

Revenue (1897) Department.

MISCELLANEOUS SERIES.

G.O., No. 2376

DATED 11th May

[Despatch Abstract.]

B.P. sanctioning the proposal of the Collector to pay Rs 100 to the person who translates certain accounts for purposes of revenue has an assessment recorded with revenue.

BACK PAPERS.

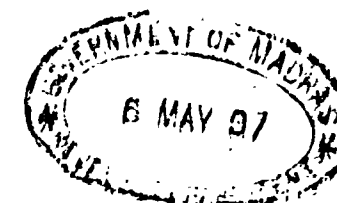
G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Revenue (1897) Department.

CURRENT No. 3765



See

Op 11/5/97

Order misc No. 23768/11th May 97

From The Secretary to the Commission of Salt, Atkari and Separate Revenue

Recorded

Sl. No. 1608

2. It is presumed that the total sanctioned grant will not be exceeded.

Dated 23rd April, 1897

Received 6.5.97

Registered 7.5.97

Enclosures

Spare copies

To the Board of Revenue 14.5.97

Note

What the Board has done is to make a redistribution of the sanctioned grant and not exactly sanction the expenditure.

The Collector of the Nilgiris has been asked to pay a translator of Gujarati accounts (for Tuconstan revenue). The Board has allowed him to draw out of the sanctioned grant for such purposes.

SUBJECT.

Sanctioning the proposal of the Collector of Nilgiris to pay a remuneration of Rs. 100 to the translator of Gujarati accounts for purposes of income tax assessments and informing him that provision will be made as suggested by the Accountant General when distributing the budget allotments of 1897-98.

G.O.	No.	Department.	Date.

G.O.	No.	Department.	Date.

"I have the honour to forward the accompanying application of the Collector of the Adigiris for an allotment of Rs 100 for 1897-98 on account of proposed remuneration to the translator of ^{native} ~~gujarati~~ accounts in connection with the assessment of Income-tax and to state that the Board may assign the sum to the Collector in its district ^{or} ~~in~~ distribution of sanctioned grants under 10 Assessed Taxes

2. It is too early yet to suggest any reappropriation of funds."

Copy of the Nizami Collector's letter for
to the Secretary to the Comr of Separation
No. $\frac{281}{97}$ dated 23rd March, 1897, through
the Accountant-General, Madras.

"As some Mahomedan merchants in this district, maintain their accounts with the

the Fuzarattee language and as there is also no one in this office who knows Fuzarattee, it is often found impossible for purposes of Income-tax to arrive at any satisfactory conclusion without examining their accounts. The statements of these merchants with regard to their accounts cannot be relied on. Under these circumstances the services of a respectable person to examine these accounts on behalf of Government are necessary whenever these merchants have to be assessed, but there is no provision in the Budget for the next official year, to remunerate such person for his services. So I request that you will be good enough to obtain the special sanction of the Board of Revenue for an allotment of Rs. 100 from General Savings to be utilized for this purpose during the next official year.

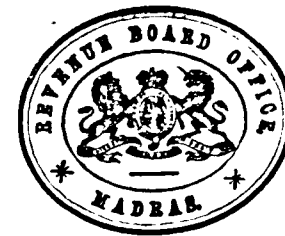
2. The remuneration will be paid with
due

due regard to the quality and quantity of the work and also so as not to exceed the rate sanctioned in Board's Proceedings
N.C. No. 4623 dated 8th December 1892, copy of which was forwarded to me by the Collector of Bellary in reply to a reference I made to him on the subject.
3. The necessary application for additional Budget allotment is here with submitted.

Kannanur

Assistant Secretary.

3/15/97.



Proceedings of the Board of Revenue

(Separate Revenue.)

Dated 23rd April, 1897.

Ms No. 1601

Copy attached. Read letter from the Accountant-General Madras No 1109 dated 5th April 1897, forwarding with remarks an application from the collector of the Nilgiris for an allotment of Rs 100 for 1897-98 on account of proposed remuneration to the translators of fugardie accounts.

Resolution

The collector's proposal is sanctioned and provision will be made as suggested by the Accountant-General when distributing the budget allotments for 1897-98.

(True Extract)

Enclosure

Assistant Secretary

To the Collector of the Nilgiris.

Copy to the Accountant-General

the Secretary to Government Revenue Dept

RS
3/4/97

When given for copying _____
When copied _____
When examined _____
When signed _____

189

READ AGAIN G.O., No.
189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only